

Նիւէլ զօրապետը և իր գումարտակը փառքով զրահուեցան, ինչպէս նաև բոլոր մարտադիր գումարտակները :

Օժէ զօրապետը թևը կորուստ (հրանոթէ մը) :

Սարտինեան բանակը, որ մեր ձախ թևը կը պաշտպանէր, թշնամիին զգալի կորուստներ ընել տուաւ կատաղի քաջութեամբ կռուելէ ետքը, թիւով գերազոյն զօրքերու դէմ :

ՆԱԲՕԼԷՕՆ.

Յունիսի 24ին պատերազմը պիտի անուանի Սօլթերինօի պատերազմ : (Սօլթերօն.)

Ի ԴԱՆԻԱՅԻ ԲԱՆԱԿ.

Օրովսն նրստէր.

Բանակապետի Քալքիանա, 23 յունիս.

Զինուորք,

Թշնամին կ'երևակայէր որ պիտի կրնայ անակրնկալ ատեն մեր վրայ յարձակիլ և զմեզ քշել Քիէզաի եզրէն անդին : Ինք հիմա Միւսիո գետին միւս կողմը կը գտնուի :

Արժանօրէն Ֆրանսայի պատիւը պաշտպանեցիք և Սօլթերինօի պատերազմը կը հաւասարի Լօնսթօի և Քասթիլլօնի յիշատակներուն և կը զանցանէ ևս :

Լման տասերկու ժամ, հարիւր յիսուն հազար զինուորէն աւելի բանակի մը ուժգին յարձակումները մղեցիք : Թշնամիին ոչ բազմաթիւ ուսմբերը, ոչ անագին դիրքերը, ուր ամփոփուեր էր երեք միլիոն հակառակ մը շինելով, ոչ օդին հրալի տաքութիւնը կրցան զսպել ձեր սուսուռումը :

Հայրենիքը երախտագէտ իմ բերնով շնորհակալ կ'ըլլի այսքան յարստու և քաջ վարմունքէ մը, բայց, ինծի հետ, հայրենիքը կողբայ զանոնք որք ինկան անյարիր պատուոյ դաշտին վրայ :

Թշնամիին ձեռքէն երեք դրօշ, երսուն թնայնօթ տոբիք, և վեց հազար կալանաւոր ըրինք :

Սարտինեան բանակը նոյն արիւթեամբ կռուեցաւ թշնամիին դէմ, որ գերազոյն թիւով և ուժով իր վրայ յարձակեցաւ : Յիրանի արժանի է այն ձերքովը քալելու :

Զինուորք, թափուած այսքան արիւնը անօգուտ չպիտի ըլլի Ֆրանսայի փառքին և ազգերու բարօրութեան համար :

ՆԱԲՕԼԷՕՆ.

Կայսրն առ Կայսրուհին.

Քալքիանա, 28 յունիս.

Մեր զօրքերը Մէնսիօ գետին ձախ եզրը կ'անցնին դիմադրութիւն չգտնելով : Թշնամին քաշուելով կը քաշուի դէպ ի ներս :

Կայսրն առ Կայսրուհին.

Վալէժիօ, 1 յունիս.

Բոլոր բանակը Մէնսիօն անցաւ : Սարտինեան զօրքերը Բէսքիէրան կը պաշարէն : Ընդունած զօրքի օգնութիւնս և 55,000 մարդերու զալուստը զորս իշխան Նաբօլէօնը կը բերէ (Թօսկանայէն) կարողութիւն տուին ինձ Վերօն քաղքին մօտիկ անվտանգ և ապահով կերպով, փասն զի գումարտակ մը Կօլմօ թող տուի որ Մանթու քաղքին համբանները զննէ և ուրիշ գումարտակ մը կը հաւաքեմ Պրէշիայի բոլորտիքը Թիրօլի կապանները պիտեղու համար :

Կայսրն առ Կայսրուհին.

Վալէժիօ, 7 յունիս.

Զինադուլ մը հաստատուեցաւ Աւստրիայի կայսեր և իմ մէջ :

Գործակալը պիտի անուանուին և որոշեն պիտի թէ՛ որքան տուելու է այն և թէ՛ ինչ են պայմանները :

ԱՒԱՏՐԻԱՅԻ ԲԱՐԲԱՐՈՍՈՒԹԻԻՆ.

Աւստրիայի բարբարոսութիւնը, բիւր օրինակով հաստատուելէն ետեւ, այնպիսի դէպքով մը կը պատկուի որ մարդու սոսկում կուտայ և որ վայրէջաներու մէջ իր նմանը ունի միտայ : Այս դէպքը յիշէլ բաւական չըծախիր մեզ. կ'ուղենք Պ. Քալքիանա նամակը թարգմանել որպէս զի կատակածի տեղի չմնայ ընթերցողին կամ լատիշի միտքին մէջ :

« Նախկին յայտագիրի մէջ պատիւ ունեցայ հանչեցնել մեր Վէնայի թագաւորին ղեկավարներուն այն կողոպտումները զորս Աւստրիայի բանակը ըրաւ Բիւն-մօնթէի զաւառներու մէջ : Հիմա կը պարտաւորուիմ ազդ առնել ձեզ, որ այս նիւթի վրայ օրինաւոր քննու-

Թիւով տասնապատիկ աւելի էին : Կարիպալտին օգնութեան կը հասնէ իր Որսորդներու և Թշնամին կ'ստիպուի իր տեղը դառնալ : Այս կռիւին մէջ կը վիրաւորուի Թիւրք անուն մահաւ հազարապետը : Պրէշլաէն Կարտա լիւնին եղբը կոչույ, կ'սկսի դէպ ի հիւսիս քալել և Սալօ քաղաքը առնուլ : Աւստրիական շոգենաւ մը եղբին կը մօտի և այնպիսի ուժերէր կ'ընդունի իր յանձնութեան պատասխան որ շատ չ'երթար խորասոյգ կ'անհետի իր նաւաստիով և կ'ահով :

Սալօի կողմերը կը թողունք Կարիպալտին այսօր և կը փութանք Պրէշլաի բնակիչներու համար գրած հրատարակումը մեր ընթերցողներու առջև դնել :

Բնակիչք Պրէշլաի,

Բերկրալի տօնախմբութիւնը որով ընդունեցիք Աւալեան Որսորդները նոր փաստ մ'է ձեր հայրենասիրութեան աշխոյժին : Վսեմ տեսարանը որ մէկէ ի մէկ երեւցաւ ձեր քաղքին մէջ չէր վտանգի զանգակը կը ծնդէր, յայտնեց որ արժանի էիք ձեր համբաւին (1) :

Նրբ ազատութեան ձայնը լսելի եղաւ ձեր մէջ, միահամուռ վազեցիք Աւալեան Որսորդներու հետ և ցոյց տուիք որ ոչ միայն նախանձաւոր պահապան էք նորէկ անկախութեան այլ և անդրդուելի զիտատրութիւն ունիք ձեր լանջով պաշտպանել զայն և պահել ձեր արիւնով : Պրէշլաի գաւառներ փառք ձեզի :

Թշնամիք տակաւին այս կողմերը կը թալլեն, կը կապտեն, կը հարստահարեն, բայց ալ բանակի մը զօրութիւն չ'ունին և չ'են կրնար ձեր քաղաքը սպառնալ : Փախաւոր խումբեր են անոնք, որք մեզմէ չ'ազաւորուելու համար կրնակ կը դարձնեն և սրկէ որ անցնին իրենց բարբարոսութեան ու նողկալի բռնաւորութեան շարիղ մը կը թողուն :

Ի վերջէ իրենց բուռն իշխանութիւնը հիմն ի վեր կը կործանի :

Հայրենիքին վրիժառու կամքը կատարելու բոլակն հասաւ . հիմա է ժամանակ պատերազմի դաշտին և Մանթուի կախաններու վրայ մեռած մեր եղբայրներու անունին համար սպառազէն կուռիլ : Ձեր փառաւոր տանգութիւնները շարունակելու օրը հասաւ . մի Թեթիք, անցեալը մոռցուի չ'է փառքին համար :

Թշնամին այս աղւոր երկիրէն վնասուելով բռնի և խապաւ, կը կատուի, կը մռնչէ և կը զիջատէ : Իր այս կատողութեան դէմ զրէք զոհի քաջութիւնը : Եկէք արշաւակի կամաւորներու դասերը շատցընելու : Ձեր ազատութիւնը ձեռք բերելու համար ամէն բան պէտք է որ աչք առնուք :

Եռագոյն դրօշը, որ ձեր սիրտին կուռքն է, հողմաւոր կըծի զուխնուդ վրայ և կը պատուիրէ ձեզ հայրենասիրութիւն ու քաջութիւն :

Թնդ դաշնադիր պանծալի բանակները դձեղ Թշնամին լուծէն հանելով ըսեն վստահութեամբ . Ազատւողք արժանի են ազատողներուն :

Պրէշլա 19 յունիս 1839

ԿԱՐԻՊԱԼՏԻ

ՄԱՆՐ ԼՈՒՐԵՐ.

— Աւստրիայի զունդերը կը հեռանան կորիզուլս, կ'ամախուրտին իրենց կայսեր քով և կը թողուն, վախնալով որ չ'ազաւորին, նաև Հռոմայի տէրութեան հողը, ուր իրենց ներկայութիւնը, տաս տարիէ ի վեր, Հռովմայեցիներու հողին բերանը տարաւ . Բաբին հնազանդ քաղաքները տեսնելով որ, Աւստրիայի դրօշակը կը հեռանայ, մէկէն Իգալիայի երեքգոյն դրօշը կը տնկեն, կ'ապստամբին, կը զինուին և Վիկթոր-Էմմանուէլ արքային պատգամաւոր կը զրկեն իր իշխանութիւնը ճանչնալու համար : Թօսքոնի, Բարմաի, Մօտենաի հետեւելով հայրենիքի միութիւնը կ'ուղեն և զինքը կ'ընտրեն թագաւոր : Արգէն Պօլոյն, Ֆերրար, Իմօլա, Ֆաէնձա, Փօլլի, Սէղէնա, Բիմինի, Բալէնը, Անթօնը և այլն և այլն, նոր քաղաքապահ ժողովներ հաստատելու և բարեկարգութեան հողը անոնց յանձնելու են : Այս մասնաւոր և անակնկալ խռովութիւնները շատ լուս կը յայտնեն Քարտինալ Անթօնիլին իշխանութեան հետեւեքը, որ չ'ուղեց էրբէք Ֆրանսայի վեհափառ կայսեր խրատներու ունկն դնել և հարկաւոր նորոգումներ ընել : Յոյս կայ որ ապստամբութիւնը պիտի զսպէ իր շփոթը և պատերազմի տալեն, քաղաքական ծանր խնդիրներու տեղի չ'ալիտի տայ : Վիկթոր-Էմմանուէլ շատ զոհ չէ իրեն եղած առաջարկութիւնէն, և չէ ընդունել զայն, կ'ըսեն : Անհնարին է ապագան զուշակիլ, բայց ստուգիլ կրնայ հրատարակուիլ որ Հռոմայի տէրութիւնը բարի նորոգումներ պիտի ընդունի Նաբօլէօն Գին պաշտպանութեամբ : Վեհափառ կայսրը հիմա Իգալիայի ուղեւայլ ժողովուրդներէն խոհեմութիւն և քաջութիւն կը խնդրէ . պատերազմէ ետքը անոր փոխարէնը պիտի ընդունին : « Իգալեանք, այսօր եղիք զինուորք, վաղը պիտի ըլլիք քաղաքացի մեծ երկրի մը : »

— Պարոն Պրէշիէ սեպտեմբ Կամբայ ելաւ Նաբօլի երթալու համար Ֆրանսայի տէրութեան կողմէն : Իր պաշտօնն է քաղաքական յարաբերութիւնը նորէն հաստատել երկու տէրութիւններու մէջ : Կարծեմք ալ զըժաւարութիւն չկայ որ իր պաշտօնը լիապէս յաջողի,

(1) Պրէշլա հայրենասիրութեան մեծ անուն ունի Իգալիայի մէջ :

և անոնցմէ բնիկ չեղողները վաճառութիւնը չըստովանեան հետո : Աւարտիւնի հետ ժեղովութեամբ բռնութիւնն ալ պիտի կտրի Իզայիան :

— Բիւթանի վեհապետը թագաւորին կողմէ Պ. Աղէ-կլիօ մարզիցը արտաքոյ կարգի տեսուչ զրկուեր է Հոսմայի տէրութեան ապստամբ գաւառներուն : Այս նշանակելի է :

— Բարձրապատիւ Սախա բաշան Սուէլի պարանոցի ձեռնարկութեամբ արգիլեր է մասնաւոր հրովարտակով : Այս արգիլը մեծ տպաւորութիւն ըրաւ հոս : Անգլիային մատը մէջն է, կ'ըսեն :

— Խոսիւթիւնը երթալով կը տարածուի Հոսմայի տէրութեան մէջ և իրաւունք կուտայ այն անձներու որք կ'ըսեն. Յժէ Աւարտիւնի և Ֆրանսայի զինուորները չ'ըլին Բաբին թագաւորութիւնը չ'իրնար, օր մը, կանգուն մնալ :

Տրտմալի է այս տեսարանը, բայց աւելի տրտմալի է այն լուրը զոր հեռագիրը կը բերէ Բերուզ քաղաքէն. « Երկու հազար Հելվետեան զինուորք չորս ժամ քաղաքին ապստամբներուն հետ կռուեցան և աւելի զայն : Նստա արին թափուեցաւ և սոսկալի անգործութիւններ եղան : »

Այսպիսի յաղթութիւններ բարեւոյտն վնաս կուտան քան թէ օգուտ : Բերուզ քաղաքին առումը ապստամբելու աւելի մեծ զրգիւ պիտի պատճառէ միւս քաղաքներուն զորս մի աւ մի յաղթել երկու հազար Հելվետեան վարձուոր զօրքի տրուած չ'է :

Հելվետիային անկախութիւնը նախատինք է իր դաւաճել-րուն այս վարձուորը : Աղատութեամբ սնած, աղատ ընտանիքի որդի, աղատ զրօշի զինուոր երբ հայրենիք կը գտնուին, օտար հողի վրայ միշտ աղատութիւնը սպաննելու համար կուտէր են : Իրենց ձեռքով Նաբո-լիայի սոսկալի բռնաւարտութիւնը կը պահուի, իրենց ղէնքն է որ հիմա աղատասէրներու արինը կը թափէ Հոսմայի մէջ : Արմատուներէն զատ ժողովուրդ մը չկայ Եւրոպայի կողմերը որ այսպիսի վատութիւնը փառք սեպէ :

— Բրեւ ծրագիրը տխուր լուրեր կուտայ Երզրումի վրայօր : Յունիս 2, առաւ ժամը տասուկէսին երկրա-շարժը սկսեւ է հարստէն զէպ ի հիւսիս և տեւեր է քսան րոպէ : Քաղաքին կէսը հիմնովին կործանեւ է և շատ մարդեր մահ գտեր են վրաստակներու ներքեւ : Ժամը 11ին շարժը նորէն սկսեւ է, բայց նուազ ուժով, և տա-կաւին չ'կործանածը արեր է խաղաւ : Բերզը և հին պատարանները, հիւարատաւարանները, պալատը և ու-րիշ շէնքերը վեր լինկեր են : Աղատողները դաշտերու վրայ ափուեր են և մօրմեղիկ կ'ապրին հոն : Քաղա-քաղեալը, Արիֆ բաշան, զինքը աղատելու համար

ամէն բան ձգեւ և շատ հեռու տեղ ապաւինեւ է տա-ղաւարի ներքեւ : Գողերը սկսեւ են թաղել : Բարձրա-գոյն Դուրը այսպիսի բաշա մը դատաստանի առջեւ տանիլ կը պարտաւորի, և սողմական օրէնքով դատել զանիկա, վասն զի բաշա մը որ իր քաղաքը կը թողու գաղալիք զինուորէ մը աւելի յանցաւոր է : Այս այն բաշան է որ կը պատասխանէ թէ « Տաղ չաքալաղ օրմաղ » երբ իրեն գանգաւ կ'ըլլուի Բիւրտերու վրայօր : Կ'երկի որ ոչ միայն լեռները այլ և քաղաքները առանց չափալի չեն կրնար մնալ : « Ողբամ դեղ քուրֆազ աշ-խարհ... : »

— Փօստիւթ երկելի հայրենասէրը, որուն անունը նո-րէն կը լսուի Եւրոպայի մէջ, 1802, սեպտեմբեր 16ին ծնած է : Ուսումը աւարտելէն ետեւ փոստարանի վիայագիրը առաւ և սկսաւ Բեշօի դատաստարանի մէջ իր տաղանդը և հարտարխօսութիւնը յայտնել : Իր կարծիքները տարածելու և հայրենիքին աղատութեան օգնելու համար հանդէս մը հրատարակեց մաճաւ լե-ղուով : Իբրեւ վարձ այս աշխատութեան և փոխարէն իր աղատասիրութեան, չորս տարի բանտի դատա-պարտուեցաւ : Ընդհանուր ներդաշնակութեամբ մասնակից ըլլելով բանտէն ելու և Բեշօի օրագիր անունով հրա-տարակումի մը ձեռք դարկաւ : Հայրենասէրը զինք աղգային ժողովի անդամ ընտրեցին և այն ատեն, մէկ կողմէ իր զրիչով և միւս կողմէ իր լեզուանի ու հօր հասերով, հասարակութեան համակրութիւնը զրաւեց բոլորովին : Անանկ որ 1848ին խոսիւթեան եկած ատեն, տէրութեան ասպարէզին մէջ ինքն էր ոգի ընդ-դիմութեան որ կ'ուզէր Աւարտիւնի անտանկի լուծը թօթուել : Իր կարգէ զուրս յաշտութիւնը և Տէմպէսիկ, Պէմ, Քլաքքա զօրապետներու զիւցաղնեայ քաջու-թիւնները Մաճաւտտանի անկախութիւն տուեր էին, իր Բուսիայի զօրքերը և Կեօրիկ զօրապետին մատ-նութիւնը մաճաւ աղգը արինի, սուգի, գերութեան և սոսկալի աղէտքներու մէջ զօրեցին : Նախնի արտօ-նութիւնները, աղգային էութիւնը, հին դաշնադրութիւն-ները անհետ եղան և Մաճաւտտան եղաւ մէկ մեծ գուտաւ Աւարտիւնի տէրութեան : Փօստիւթ և միւս հայ-րենասէրք ինկան վտարանդի օտար երկիրներու մէջ, բողոքեցին աղգերու առջեւ, իրենց հայրենիքին իրա-ւունքը առաջ բերին. այլ ի զուր : Աւարտիւն իր բռնա-մով կամքը կատարեց և այսօր սոստ տարի է որ Մա-ճաւտտանի քաղ գաւառները կը թափախին անմխիթար բայց ոչ անցոյս :

Le Dieu qui rend la force aux plus faibles courages
Soutiendra ce roseau plié par les orages (1).

(1) Voltaire.

պարագայները կը հրատարակէ և եղածը նկարագրելէ
հոգը կ'աւելցնէ. « Սարտենիայի բանակը մեծ կո-
րուստներ ըրա : Պաշտօնատրք, մեռած 49 և վի-
րաւոր՝ 167 : Մեռած ստորին պաշտօնատրք և զի-
նուոր 642, վիրաւոր՝ 5,405 : Աներևոյթ եղած 1258
հոգի : Ընդ ամենը պատերազմէ զուրս 5,525 հոգի :

Փրանսայի բանակը կորուս 12,000 մարդ մեռած
կամ վիրաւոր. 720 պաշտօնատրք պատերազմէ զուրս,
որոնցմէ 150ը անկենդան : Վիրաւորներուն մէջ կը
գտնուին Լատմիրօ, Փօրէ, Օմէ, Տիւօ, Տուէ զօրա-
պետք... : Աւստրիային բանակը 9 զուսմարտակէ կը
բաղկանար, որ 250,000էն մինչև 270,000 զինուոր
ըսել է : »

— Օրագիր մը Օմէ զօրապետին մահը կը հրատա-
րակէ : Այս քաջ և տարաբաղդ անձը 1809ին ծնած է
և մասն ունի Ալժերիայի և Քրիմէի պատերազմներուն :

— Սարտենեան բանակը երեք զօրապետ կորուսեր
է, Մօլլար, Բերիէ և Արնալտի :

— Սօլիերինօնէն էկած նամակները և լուրերը ընդ-
հանրապէս կը հաստատեն որ Նաբօլէօն Գ մեծ արիու-
թիւն ցոյց տուեր է կռիւն ատեն և բնաւ չ'է զատուեր
իր բանակէն :

Հռոմէական խնդիրը, որ Իգալիայի պատերազմին
հետ նորէն սաստկացաւ, ասկէ տաս տարի առաջ
Վէնայիս Վայսեր ուշը զրուած էր, և հետագայ նա-
մակէն Կ'իմացուի իր զիտաւորութիւնը : Այս նամակը
պատմական արժէք ունի և ակներև կը յայտնէ տեսակ
մը կրօնաւորներու անուղղելի յամառութիւնը :

Իմ սիրելի Նէյ,

Փրանսայի Հանրապետութիւնը բանակ մը չ'ուղար-
կէր ի Հռոմ, Իգալիայի ազատութիւնը հոն խեղդելու
համար, այլ ընդ հակառակն զայն կանոնաւորելու
միտքով որ չ'ափէ զուրս չ'եղնէ, և անոր հաստատուն
հիմ մը տալու համար՝ բարեւան անունին վրայ նորէն
զնելով իշխանը, որ ուրիշ իշխաններէ առաջ համար-
ձակօրէն զուրս եղաւ կարեւոր նորոգումներու :

Վշտալիւր կ'իմանամ որ Ս. Բաբին բարեւեր զիտա-
ւորութիւնները, ինչպէս նաև մեր ըրածը, ամուլ կը
մնան կիրքերու և թշնամի ազդումներու զրգուելով :
Կ'ուզեն որ աքսորի և կոյր բռնութեան վրայ հիմնուի
Բաբին զարձը իր ժողովուրդին մէջ :

Ըսէր իմ կողմէ Բօսթօրան զօրապետին. Իր պարտքն
է չ'ներել բնաւ երեքոյն զրօքին հովանոյ ներքև այն-

պիսի գործ մը որ կրնայ մեր զինու. օգնութեան թիւր
նպատակ մը տալու :

Բաբին մարմնատր իշխանութեան վերականգնումը
կը համառօտեմ այս չորս թէութեան մէջ. Բնդհանուր
ներողութիւն, աշխարհական տնտեսութիւն, Նաբօ-
լէօնի օրինաւորութիւն և ազատական տէրութիւն :

Սիրտս վիրաւորութեամբ կարգաւորվ երեք քարտինալ-
ներու յայտագիրը, և ցաւ է ինձ տեսնել որ Փրանսայի
անունը, իր քաջ զինուորներու ներդրութիւնները անգամ
չ'են յիշուած հոն :

Մեր զրօքին կամ մեր հագուստին (uniforme) եղած
ամէն մէկ նախատինքն ինձ ուղղակի կը դալի, ուստի
կ'աղաչեմ լաւ մը հասկցնել որ եթէ Փրանսա չ'իմացա-
ւէր իր ծառայութիւնները, կ'ուզէ որ իր զօններուն և
անշահասիրութեան համար երախտագլխաւորութիւն յայտ-
նուի :

Երբ մեր զօրքերը Եւրոպայի բոլորտիւրը պտըտեցան,
ամէն տեղ թող տուին, իբրև շախիդ իրենց բայլերու,
միջին զարու անօրէնութիւններուն աւերը և ազատու-
թեան սերմը : Չպիտի ըսուի որ 1849ին Փրանսեան
բանակ մը ուրիշ կերպով վարութեամբ և ուրիշ հետեանը
մը բերաւ :

Ըսէր զօրապետին որ իմ կողմէս շնորհակալ ըլլի
բանակին իր աղնիւ վարմունքին համար : Լսեցի և
շատ կը տրտմիմ որ նաև նիւթական կերպով չ'ը խնա-
մուի ինչպէս որ կը վայլէ : Մեր զօրքերը հանգստօրէն
տեղաւորելու համար պէտք է որ բանի մը չ'սնայուի :

Ընդունեցէք, իմ սիրելի Նէյ, հաւաստիքը իմ ան-
կեղծ բարեկամութեան :

ԼՈՒԻ-ՆԱԲՕԼԷՕՆ ՊՕՆԱԲԱՐԴ.

Համարատու Տըլէզը.

Ի ԲԱՐԻԶ, ԱՐԱՄԵԱՆ ՏՊԱԴՐՈՒԹԻՒՆ.

Paris.— Typographie Arménienne Walder, rue Bonaparte 44.